

# ၁၅

အမျိုးသားရေးအတွက်  
အသက်ပေးသွားသော ရဲဘော်များအား

တိုင်တည်သစ္စာပြုပါ၏။

မပြီးပြတ်သေး တော်လှန်ရေးတွင်  
ကျွန်ုပ်၏သွေးမနီသေးလျှင်  
အသင်တို့သွေးပက်ဖျန်းပေး၍  
ရဲဆေးတင်ပေးကြပါလော့။



မပြီးပြတ်သေး တော်လှန်ရေးတွင်  
ကျွန်ုပ်မိညာဉ် ကြောက်စိတ်ဝင်၍

မချင့်မရဲ သတ္တိနဲ့လျှင်  
သင်တို့မိညာဉ်ပူးကပ်ဝင်၍

ကျွန်ုပ်အား ထိန်းချုပ်သွားပါလော့။

မပြီးပြတ်သေးသော တော်လှန်ရေးတွင်  
ကျွန်ုပ်သည်ကား

အားအမျိုးဂုဏ်မောက် သစ္စာပေါက်ဟု  
မထောက်မညာ ပြုမိပါလျှင်  
အသင်တို့၏ မညွတ်ပြောင်းသော  
ခွပ်ခေါင်းလက်ဖြင့်  
ဝိုင်းညှပ်အပြစ်ပေးကြပါလော့။

မပြီးပြတ်သေးသော တော်လှန်ရေးအတွက်  
ကျွန်ုပ်အသက် လမ်းတစ်ဖက်မှ ပေးဆပ်ရလည်း

လူတုံ့လမ်းခွဲ ဝမ်းမနည်းဘဲ  
တာဝန်တရပ် ကျွန်ုပ်မှတ်၍  
ထပ်ဆင့်ပျော်၍ ကျွန်ုပ်မိညာဉ်သည်  
ခေါင်းအလံကိုဆွဲ လေတွင်ဝဲ၍  
သင်တို့ရှိရာ ကျွန်ုပ်လာမည်  
ရင်ဖွင့်ကြဆိုကြပါလော့။

မင်းကိုနိုင်

# F A I T H

I give my words to comrades  
Sacrificing their lives for national cause:

During the unfinished revolution age  
If my blood is still not red yet  
Please spray your blood to upgrade my  
courage.

During the unfinished revolution time  
If my spirit becomes timid and coward  
Please let your spirits guide mine.



During the unfinished revolution clock  
If I become an unkind traitor with arrogance  
Please punish me with your unbent hands of  
fighting peacock

During the unfinished revolution day  
If I lose my life in the mid-way  
I will not repent for parting from the human  
paradise  
As I feel completing a duty  
And please welcome me with open heart  
While my spirit holding the flag of peacock  
With repeated happiness

Composed by

**MIN KO NAING**

translated by Dr. maung maung hla kyaing

2006/11/03

ဤကဗျာသည် ကိုမင်းကိုနိုင် စစ်တွေထောင်တွင် ခံစားချက်အပြည့်ဖြင့် ရေးစပ်ခဲ့သော  
ကဗျာဖြစ်သည်။

ဆန္ဒနဲ့ ဘဝ  
တထပ်တည်းကျဖို့ ဆိုတာက  
ကူပွန်လေးတစောင်ထဲကိုင်ပြီး  
ကံစမ်းမဲ ပထမဆုကိုထိုင်မျှော်နေတာပါ ၊

ငါတို့ တွေ့ကိုက  
တိုက်ဆင်တွေလို အရေထူဖို့ ကြိုးစားနေရတာ  
တိုက်ပွဲကြမ်းကဒဏ်ရာ အောင်ပွဲမှပြကြေးကိုး ၊

ခါတ်စာအမျိုးမျိုးကို  
အိပ်ရာထဲက ပူဆာနေတဲ့  
လူမမာနဲ့ တူနေပြီမှန်းလဲသိပါရဲ့ ၊

အမေခွံ ကျွေးသမျှ  
(တကျိကျိအော်ပြီး) ပါးစပ်လိုက်ဟ  
ငှက်ပေါက်ကလေးဘဝက  
ငါလဲကျော်ဖြတ်ချင်လှပါပြီဟာ ....

လောင်ဂျီတျူ မျဉ်းတကြောင်းထဲအပေါ် မနေနိုင်ကြတော့  
နေ့ ညတွေ မတူကြ  
ငဲ့အိမ်မက်တွေ ပြောပြမယ့် မနက်တွေမှာ  
နှင်ကအိပ်မောကျခါစ ....

“နှင်း” သီချင်းထဲကလိုပေါ့  
“အခုတော့ ပင်လယ်ပဲရှိတယ် ..” ဆိုတဲ့အပိုဒ်  
ငါကျော့ဆိုနေလိုက်မယ် ..  
ငါတနေ့ မှာတော့  
ငါကောက်ထားသမျှခရုခွံတွေနဲ့  
အရုပ်ကလေးတွေလုပ်ပြအုံးမယ်  
မျောက်ကလေးတွေသန်းရှာနေတဲ့ အရုပ်ကလေးလဲပါမှာပေါ့ ။ ။